

**閃靚 Studio Shine 閃靚資生堂美容專賣店**  
**炫目明麗, 閃耀在春季** SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE



**3月30號到4月23號**  
**資生堂 2007 年禮包大放送!!!**  
 新穎, 實用的 4 款化妝手包 (美白、抗皺、保濕、抗衰老) 任你挑。  
 每款數量有限, 送完即止!

地址: located in Golden Plaza 黃金廣場內  
 3030 Superior Avenue, Cleveland, OH 44114  
 Tel: 216-574-2288 Fax: 216-574-4988  
 Email: ohstudioshine@hotmail.com



**慈樂飄揚**  
*Music with Great Love*

時間: 2007年4月22日, 星期日下午 2:00 PM  
 地點: 慈濟克里夫蘭會所  
 1541 East 38<sup>th</sup> Street, Cleveland, OH 44114

**以慈樂淨純人心 以好歌廣結善緣**  
 報名參與: 歡迎以各種演出方式來呈現慈濟音樂的真、善、美。  
 如: 邊彈邊唱、邊比手語邊唱、舞蹈、獨唱、重唱、合唱等方式。報名不拘年齡、性別、及宗教, 唯表演形式及服裝, 請莊重大方。

報名截止日期: 2007年3月31日  
 參與或詳情請洽: 會所 216-431-1212 許淑貞 440-498-1566  
 謝裕隆 330-931-2714 陳小萍 330-405-3256  
 田雪燕 330-297-6688 張正嫻 330-722-3140

 慈濟克里夫蘭聯絡處 敬邀

**可口坊餅屋**  
**KOKO BAKERY**

熱奶茶, 燒仙草



餅屋內備有 DSL 綫路  
 方便您高速上網!

Monday to Sunday 9:00 Am-7:00Pm  
**216-881-7600**  
 地址 3710 Payne Ave., Cleveland, OH.44114

**京都日本料理歡迎您**  
**TOKYO STEAK HOUSE**

Tel: (917)578-2016; (440)324-1213;  
 Fax: (440)324-5022




**誠聘**  
 有經驗的樓面經理, 日本餐大廚、收銀員, 企台、打雜等多種工作人員

TOKYO STEAK HOUSE 提供各種正宗傳統的日本料理,  
 地址: 3598 MIDAY MALL, ELYRIA OH 44035

**Direct Import Home Decor, Inc.**  
 KITCHEN & BATH DESIGN  
**俄州首家華人經營的廚衛建材公司**

品種多樣  
**大減價!**



顧客家中的 DIH 傢具



顧客家中的 DIH 廚房傢具

**部分貨品 減價可達 60% 以上** 機不可失 歡迎惠顧!

4979 West 130<sup>th</sup> Cleveland OH 44135 216 898-9758  
 10211 Northfield Rd, Northfield, OH 44067 330 655-2298

更多信息網上查詢: www.dihusa.com  
 免費電話: 1888-883-8829

**National City 國民銀行 華埠分行**

Member FDIC<sup>®</sup> 聯邦保險 10 萬元  
 週一-四 9:30-4:00; 週五 9:30-6:00; 週六 休息

住家貸款	貨幣市場存款	旅行支票	個人退休存款 IRA
汽車貸款	活期定期存款	免費支票戶口	保險箱出租
個人貸款	高利率存款計劃	國外匯款	
學生貸款		儲蓄保險	

**National City**

五足華人社區 竭誠為您服務

余麗麗 周秀萍 馬修·沙文 鄭慶材

**國、粵、英語服務帶給您無限便利**  
 4005 Chester Ave, CLV OH 44103  
 Tel: 216-431-3776 Fax: 216-431-7408